

Heinrich Brackelmanns  
E-28080 M a d r i d  
Apartado 41086

Madrid, den 29.8.85

Sehr geehrter Herr Dr.Heller,

haben Sie Dank für die freundliche Zusendung der Kellner-Artikel sowie auch eines Originals des besagten Weihnachtsartikels von Mgr.Carmona als Beleg fuer seine Orthodoxie.

Ich sehe nun klar durch und moechte Ihnen das Resultat nicht vorenthalten: Mgr.Carmona hat Ihnen seinen Weihnachtsartikel zweimal gesandt. Sie hatten demnach zwei Originale in Ihrer Hand:

- a) Original Nr.1 vom 9.Dez.1983 mit Unterschrift und in der Tat dogmatisch fehlerlos. Sie schickten mir die rot angestrichene Belegstelle.
- b) Original Nr.2 vom 16.Dez.1983 enthaelt den monophysitistischen Lapsus („no forman dos naturalezas..“). Diese Fassung traegt nicht seine Unterschrift, dafuer aber den Bischofsstempel. Es ist das Original, das Sie mir fuer die Uebersetzung zusandten.

Warum Mgr.Carmona Ihnen im Abstand von 7 Tagen seinen Artikel zweimal schickte, ist mir raetselhaft. Diese zweite Sendung vom 16.Dez.1983 ist keine Photokopie, sondern eine Nachschrift..und duerfte durch den Bischofsstempel den Charakter eines Originals haben.

Falls Sie wuenschen, schicke ich Ihnen den Beleg von Original 2, diesmal von mir rot angekreuzt.

Nun noch eine kleine Bitte: ich sehe ein, dass meine beiden Adressen (~~HHH~~ Haus-  
adresse und Postfach, wobei jede eine eigene Leitzahl hat) auf Sie verwirrend wir-  
ken muessen. Dass ich Ihre letzte Sendung (Kellner-Artikel), die trotz ihres Formats  
an meine Hausadresse adressiert war, tatsaechlich erhielt, verdanke ich dem Umstand  
dass mein freundlicher Briefkasten-Dieb in Ferien weilte. Sonst haette er die aus  
dem Kasten herausragende Sendung an sich gerissen. Ich musste mir allein der hoch-  
formatischen Post wegen ein Postfach (span. Apartado) anmieten. Meine Beschwerde bei  
der Postdirektion war erfolglos. Man versprach, Grohsformatsendungen an der Tuer  
abzugeben. Da wir aber ständigen Brieftraeger- Wechsel haben, war dieses Versprechen  
undurchfuehrbar.

Wollen Sie bitte in Zukunft allfaellige Sendungen jedweder Natur (Normal-  
brief oder Zeitschrift) an mein Postfach adressieren:

Apartado 41086

E-28080 M a d r i d

und streichen Sie bitte La Chulapona, 2

E-28041 aus Ihrem Adressenverzeichnis.

Entschuldigen Sie bitte, dass ich Ihnen diese Mehrarbeit mache. Der Dieb  
ist ein Kryptojude und ehemaliger Theologiestudent, der mir in mehrfacher Hinsicht  
zuernt und Schaden zufuegen moechte. Ein Hispanicum fuer eine Novelle!

Ich hoffe, dass Ihre Tochter inzwischen von ihrem ~~Scharlach~~  
Scharlach geheilt ist und Ihnen geruhsame Ferien vergoentt seien

*Uhr*  
*H. Brachelmann*